

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Entw.-Betrieb Nr. EB 11	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-030</b>
	<b>- Sauerstoffflaschenhalterung -</b>	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 (von 6)

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 3** die vom Luftfahrt-Bundesamt anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 4 bis 6** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

*Pages 1 to 3 of this Service Bulletin comprise the original version in German, which has been approved by the Federal Aviation Authority, and pages 4 to 6 an English translation, which has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

**1. Gegenstand:**

Projektnummer: 10-286 / Sauerstoffflaschenhalterung.

**2. Betroffene Motorsegler:**

STEMME S10 alle Baureihen / LBA-Kennblatt Nr. 846, FAA-Type certificate No.'s: G58EU und G06CE  
 • alle Werknummern

**3. Dringlichkeit:**

Keine. Nur bei optionaler Ausrüstung ab Werk oder bei Nachrüstung.

**4. Vorgang, Anlaß:**

Einbau von Halterungen für bis zu zwei Sauerstoffflaschen (Ø 132 bis 140 mm) bis zu 9 kg je Flasche.  
 Empfohlene bevorzugte Sauerstoffflasche: KF-022 der Fa. Mountain High / USA.

**5. Maßnahmen:**

**5.1 Bauliche Änderungen am Motorsegler:**

Im oberen Gepäckfach können je nach Bedarf 1 oder 2 Sauerstoffflaschenhalterungen montiert werden.

Unter dem oberen Gepäckfach am oberen Rahmenrohr zwischen den vorderen Querkraftbolzen werden jeweils 2 Klemmenpaare für eine Sauerstoffflaschenhalterung fest montiert. Daran werden durch das Gepäckfach die jeweils 2 Spezialhalterungen der Fa. Mountain High festgeschraubt, auf denen die Sauerstoffflasche liegt. Die Flasche selbst wird in der hinteren Aussparung des Gepäckfaches und durch ein Stahlspannband um die Spezialhalterungen fixiert.

**5.2 Änderungen in den Handbüchern:**

Für alle deutschsprachigen Flughandbücher wurde eine Flughandbuchergänzung A36-10-030 „Sauerstoffflaschenhalterung“ und für alle englischsprachigen Flughandbücher (JAA,FAA) eine Flughandbuchergänzung A36-10-030E „Oxygen cylinder mounting“ herausgegeben.

Folgende Wartungshandbücher sind von der Änderung betroffen:

- Baureihe S10:

Dok. Nr.	Sprache	Ausgabe
A40-10-020	Deutsch	01.10.1990
A40-10-021	englisch (JAA-Ausgabe)	01.10.1990
A40-10-022	englisch (FAA-Ausgabe)	01.10.1990

Die mit der beschriebenen Maßnahme verbundene Berichtigung der oben angeführten Handbücher wird einheitlich mit „Berichtigung Nr. 9 Ausgabedatum: 03.03.1999“ gekennzeichnet.

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Ellwanger		Montag		26.11.1998	---,--,----

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Entw.-Betrieb Nr. EB 11	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-030</b>
	- Sauerstoffflaschenhalterung -	Änd.-Index: 01.a Seite: 2 (von 6)

Folgende Seiten sind von der Änderung betroffen und werden ausgetauscht:

- 2, 3, 19, 28, 42, 48

• Baureihe S10-V:

A40-10-120	Deutsch	06.09.1994
A40-10-121	englisch (JAA-Ausgabe)	06.09.1994
A40-10-122	englisch (FAA-Ausgabe)	06.09.1994

Die mit der beschriebenen Maßnahme verbundene Berichtigung der oben angeführten Handbücher wird einheitlich mit „Berichtigung Nr. 5 Ausgabedatum: 22.02.1999“ gekennzeichnet.

Folgende Seiten sind von der Änderung betroffen und werden ausgetauscht:

- iii bis vi, 3-10, 5-6, 7-11, 8-8

- weitere Austauschseiten: 3-2, 3-3, 5-1 bis 5-3, 8-4, 12-3.1 bis 12-9.1, 12-3.2 bis 12-9.2

• Baureihe S10-VT:

A40-11-120	Deutsch	01.01.1998
A40-11-121	englisch (JAA-Ausgabe)	01.01.1998
A40-11-122	englisch (FAA-Ausgabe)	19.12.1997

Die mit der beschriebenen Maßnahme verbundene Berichtigung der oben angeführten Handbücher wird einheitlich mit „Berichtigung Nr. 2 Ausgabedatum: 23.03.1998“ gekennzeichnet.

Folgende Seiten sind von der Änderung betroffen und werden ausgetauscht:

- iii, iv, v, 3-55, 7-33

## 6. Masse und Schwerpunktlage:

Änderungen vernachlässigbar, da die eingebauten Teile eine geringe Masse (297g je Halterung) in der Nähe des Schwerpunktes (ca 95mm hinter BE) haben.

## 7. Material:

Der vollständige Teilesatz zur Umrüstung kann unter der Optionsnummer 141 „Ausrüstung mit einer O<sub>2</sub>-Flaschenhalterung“ oder 142 „Ausrüstung mit zwei O<sub>2</sub>-Flaschenhalterungen“ bei der Firma STEMME GmbH & Co. KG Strausberg bestellt werden.

## 8. Benötigte Unterlagen:

Folgende Unterlagen werden für die optionale Ausrüstung ab Werk oder für die Nachrüstung und Nachprüfung benötigt:

• Optionale Ausrüstung:

Pos.	Unterlagen-Nr.	Unterlagenart	Unterlagentitel
1	A08-10-286 Teil2	Projektunterlagenverzeichnis Definitionsunterlagen	Sauerstoffflaschenhalterung

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Ellwanger		Montag		26.11.1998	---,--,-----

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Entw.-Betrieb Nr. EB 11	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-030</b>
	- Sauerstoffflaschenhalterung -	Änd.-Index: 01.a Seite: 3 (von 6)

- Nachrüstung und zur Nachprüfung benötigt:


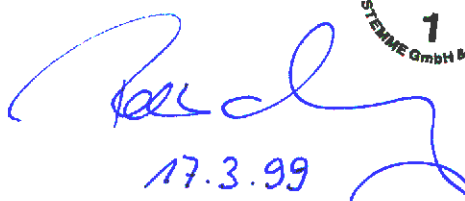
Pos.	Unterlagen-Nr.	Unterlagenart	Unterlagentitel
1	A12-10ZO-H	Zusammenbauzeichnung	Sauerstoffflaschenhalterung
2	A34-10-030	Einbauanweisung	Sauerstoffflaschenhalterung
3	A21-10ZO-H	Stückliste	Sauerstoffflaschenhalterung

### 9. Durchführung und Bescheinigung :

Die in dieser TM beschriebenen Maßnahmen kann vom Halter durchgeführt und ist von einer nach § 13 bzw. § 18 LuftGerPV dafür genehmigten Stelle zu bescheinigen. Die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß § 15 LuftBO sind zu beachten.

### 10. Hinweise:

keine


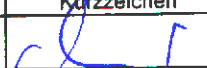

  
  
 17.3.99

Stemme GmbH & Co. KG  
 – Musterprüfleitstelle -

LBA anerkannt



  
 07. Juni 1999

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Eilwanger		Montag		26.11.1998	

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Design Org. No. EB 11	<b>Service Bulletin</b>	Document number: <b>A31-10-030</b>
	- Oxygen Cylinder Mounting -	Am. Index: 01.a Page 4 (of 6)

Pages 1 to 3 of this Service Bulletin comprise the original version in German, which has been approved by the Federal Aviation Authority, and pages 4 to 6 an English translation, which has been performed to the best of our knowledge and judgement.

**1. Subject:**

Project number: 10-286 / Oxygen Cylinder Mounting.

**2. Affected powered sailplanes:**

Type STEMME S10, all models / Type Certificate Data Sheet : LBA No. 846 / FAA No's.: G58EU and G06CE.

- all serial numbers

**3. Time of compliance:**

None. Installation ex work or installation at later date as an optional extra.

**4. Background Information:**

Installation of mountings for up to two oxygen cylinders (Ø 132 to 140 mm) weighing up to 9 kg per cylinder. Recommended preferred oxygen cylinder: KF-022 produced by the American company, Mountain High.

**5. Instructions:**

**5.1 Constructional Modifications to the Powered Sailplane:**

One or two oxygen cylinder mountings can be fitted in the upper baggage compartment.

Two pairs of clamps each for one oxygen cylinder mounting are fitted underneath the upper baggage compartment on the crossbar between the front shear bolts. Two special mountings produced by the Mountain High company, on which the oxygen cylinder rests, are then screwed down through the baggage compartment. The cylinder itself is positioned in the recess at the back of the baggage compartment and fixed in place by a steel tightening strap around the special mountings.

**5.2 Modifications to the Manuals:**

The measure described above has entailed the publication of a flight manual supplement A36-10-030 "Sauerstoffflaschenhalterung" for the German flight manual and A36-10-030E "Oxygen Cylinder Mounting" for the English-language manuals.

The following Maintenance Manuals are affected by the modification:

- model S10:

Doc. No.	Language	Issue
A40-10-020	German (original version)	01.10.1990
A40-10-021	English (JAA-version)	01.10.1990
A40-10-022	English (FAA-version)	01.10.1990

The correction of these manuals, which has been made necessary by the modification detailed above, is uniformly referred to as "Amendment No. 9, Date of Issue: 03.03.1999".

Prepared:	Sign	Checked:	Sign	Date:	Supersedes issue of:
Ellwanger		Montag		26.11.1998	---,--,----

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Design Org. No. EB 11	<b>Service Bulletin</b>	Document number: <b>A31-10-030</b>
	- Oxygen Cylinder Mounting -	Am. Index: 01.a Page 5 (of 6)

The following pages are affected by the modification and have been replaced:

- 2, 3, 19, 28, 42, 48

• model S10-V:

A40-10-120	German (original version)	06.09.1994
A40-10-121	English (JAA-version)	06.09.1994
A40-10-122	English (FAA-version)	06.09.1994

The correction of these manuals, which has been made necessary by the modification detailed above, is uniformly referred to as "Amendment No. 5, Date of Issue: 22.02.1999".

The following pages are affected by the modification and have been replaced:

- iii bis vi, 3-10, 5-6, 7-11, 8-8

- other replacement pages: 3-2, 3-3, 5-1 bis 5-3, 8-4, 12-3.1 bis 12-9.1, 12-3.2 bis 12-9.2

• model S10-VT:

A40-11-120	German (original version)	01.01.1998
A40-11-121	English (JAA-version)	01.01.1998
A40-11-122	English (FAA-version)	19.12.1997

The correction of these manuals, which has been made necessary by the modification detailed above, is uniformly referred to as "Amendment No. 2, Date of Issue: 23.03.1998".

The following pages are affected by the modification and have been replaced:

iii, iv, v, 3-55, 7-33

## 6. Mass and balance:

The modifications are negligible since the parts installed have a low mass (297 g per mounting) near the centre of gravity (approx. 95 mm behind the reference plane).

## 7. Material:

The complete conversion kit can be ordered from STEMME GmbH & Co. KG Strausberg under the optional extras number 141 "Equipping with an Oxygen Cylinder Mounting" or 142 "Equipping with two Oxygen Cylinder mountings".

## 8. Associated documents:

The following documents are required for installation ex work or installation at later date and inspection.

• Installation ex work:

Item	Document No.	Document Type	Document Title (Means of German Document Title)
1	A08-10-286 part2	Project document list Certification documents	Sauerstoffflaschenhalterung (Oxygen Cylinder Mounting)

Prepared:	Sign	Checked:	Sign	Date:	Supersedes issue of:
Ellwanger		Montag		26.11.1998	---,--,-----

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Design Org. No. EB 11	<b>Service Bulletin</b>	Document number: <b>A31-10-030</b>
	- Oxygen Cylinder Mounting -	Am. Index: 01.a Page 6 (of 6)

- Installation at later date and inspection:

Item	Document No.	Document Type	Document Title (Means of German Document Title)
1	A12-10ZO-H	Assembly Drawing	Sauerstoffflaschenhalterung (Oxygen Cylinder Mounting)
2	A34-10-030E	Installation Instruction	Oxygen Cylinder Mounting
3	A21-10ZO-H	List of parts	Sauerstoffflaschenhalterung (Oxygen Cylinder Mounting)

### 9. Accomplishment and log entry:

The measures detailed in this Service Bulletin can be carried out by the owner himself and must be checked and entered in the airplane's log book by a licensed inspector. The regulations on the keeping of the service records must be adhered to.

### 10. Remarks:

None.

Stemme GmbH & Co. KG - Airworthiness Department / LBA approved

Prepared:	Sign	Checked:	Sign	Date:	Supersedes issue of:
Ellwanger		Montag		26.11.1998	---,--,----